Machine Translated by Google

by Schneider Electric

Istruzioni per l'uso – Back-UPS

Serie BX 500VA,750VA, 950VA, 1200VA, 1600VA, 2200VA

Informazioni importanti sulla sicurezza

Leggere attentamente le istruzioni e familiarizzare con l'apparecchiatura prima di tentare di installarla, utilizzarla, ripararla o sottoporla a manutenzione. Le seguenti affermazioni specifiche possono apparire all'interno di questo documento o sul prodotto per avvisare l'utente di un potenziale pericolo o per richiamare l'attenzione su informazioni che chiariscono o semplificano una procedura.



L'aggiunta di questo simbolo alla parola chiave "Pericolo" o "Avvertenza" indica la presenza di un pericolo elettrico che, se le istruzioni non vengono seguite, potrebbe provocare lesioni personali.



Questa è un'icona di avviso. Ti avverte di potenziali rischi di lesioni. Rispettare tutti i messaggi di sicurezza che seguono questo simbolo per evitare la possibilità di lesioni gravi o morte.

⚠ PERICOLO

PERICOLO indica una situazione pericolosa che, se non evitata, provocherà morte o lesioni gravi.

⚠ AVVERTIMENTO

AVVERTENZA Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, **potrebbe provocare morte o lesioni gravi.**

⚠ PERICOLO

AVVERTENZA Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, **potrebbe provocare lesioni lievi o moderate.**

UN AVVISO

AVVISO indica pratiche non correlate a lesioni personali.

Linee guida per la manipolazione del prodotto



< 18 kg
< 40 libbre



18-32 kg
40-70 libbre



32-55 kg
70-120 libbre



> 55 kg
> 120 libbre





Machine Translated by Google

Istruzioni di sicurezza e informazioni generali

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI –

Questo manuale contiene istruzioni importanti che devono essere seguite durante l'installazione e la manutenzione dell'UPS e delle batterie.
Controllare il contenuto della confezione al ricevimento. In caso di danni, informare il proprio rivenditore e lo spedizioniere.

- Questo UPS è solo per uso interno.
- La presa CA che alimenta l'UPS deve essere installata vicino all'UPS e deve essere facilmente accessibile.
- L'UPS deve essere collegato a una presa di corrente con messa a terra.
- La manutenzione della batteria deve essere eseguita o supervisionata da personale a conoscenza delle batterie e delle necessarie precauzioni. In questo caso, le batterie non possono essere sostituite dall'utente.

- Quando si sostituisce la batteria, l'UPS deve essere spento e la spina di rete deve essere scollegata dal dispositivo.
- **ATTENZIONE** Non gettare le batterie nel fuoco. Le batterie potrebbero esplodere.
- **AVVERTENZA** Pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo non corretto. Smaltire batterie usate secondo le istruzioni.
- Non aprire o distruggere mai le batterie. L'elettrolito che contengono è tossico e dannoso per la pelle e occhi.
- Le batterie difettose possono raggiungere temperature superiori alla soglia di bruciatura su superfici accessibili raggiungere.
- **AVVERTENZA** Una batteria può presentare un rischio di scossa elettrica ed elevata corrente di cortocircuito. Osservare le seguenti precauzioni quando si lavora con le batterie.
  UN. Rimuovere orologi, anelli o altri oggetti metallici.
  B. Utilizzare strumenti con manici isolati.
  C. Indossa stivali di gomma e guanti di gomma.
  cioè. Non posizionare strumenti o oggetti metallici sulle batterie.
  e. Prima di collegare o scollegare i poli della batteria, scollegare prima il caricabatterie.
  f. Controllare se la batteria è inavvertitamente messa a terra. Rimuovere la sorgente dalla messa a terra se è messa a terra inavvertitamente. Il contatto con qualsiasi parte di una batteria collegata a terra può causare scosse elettriche. La probabilità di una tale scossa elettrica può essere ridotta se la messa a terra viene rimossa durante l'installazione e la manutenzione.

avviso ad alta frequenza

Questo è un prodotto UPS di categoria C2. In un ambiente residenziale, questo prodotto può causare interferenze radio. In questo caso, potrebbero essere necessarie ulteriori contromisure.

Descrizione del prodotto

L'APC by Schneider Electric Back-UPS fornisce protezione garantita da alimentazione e sovratensione per reti wireless, computer, console di gioco e altri dispositivi elettronici in ambienti domestici o aziendali.
Progettato per fornire alimentazione di backup durante le interruzioni di corrente e le fluttuazioni di tensione instabili, questo UPS fornisce anche protezione contro sovratensioni e picchi. È dotato di protezione contro le sovratensioni della linea dati che protegge i tuoi dispositivi e file preziosi da sovratensioni "attraverso la porta sul retro" lungo la linea dati. È la scelta perfetta per proteggere l'elettronica sensibile.

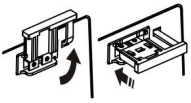
Configura e accendi

1. Durante l'installazione dell'unità Back-UPS, non esporla a:
   - Luce diretta
   - Calore eccessivo
   - Eccessiva umidità
   - Eccessivo sporco/polvere



Durante il funzionamento, posizionarlo a terra.

2. Collegare la batteria facendo scorrere l'impugnatura della batteria tirare verso l'alto e quindi spingere nel dispositivo.



3. Collegare l'apparecchiatura e l'alimentazione all'UPS. Non utilizzare prolunghe.

4. Inserire il cavo di alimentazione dell'unità Back-UPS direttamente in una presa elettrica e non in un limitatore di sovratensione o in una ciabatta.
5. Utilizzare il pulsante On/Off per accendere il dispositivo.

   L'indicatore di alimentazione verde conferma che l'unità Back-UPS è accesa e pronta per la protezione. Il Back-UPS deve essere caricato per almeno 24 ore per garantire un'autonomia adeguata. La batteria verrà caricata non appena l'UPS sarà collegato alla presa di rete.

Machine Translated by Google

funzioni operative

Regolazione automatica della tensione (AVR)

La regolazione automatica della tensione aumenta/diminuisce la tensione di rete se scende al di sotto o supera determinati valori. Di conseguenza, le utenze collegate possono lavorare anche con tensione di rete alta/bassa e la batteria è protetta. L'unità Back-UPS passerà al funzionamento a batteria se la tensione di ingresso è così bassa/alta che la regolazione automatica della tensione non è in grado di compensare o se sono presenti disturbi nella tensione di rete.

Software PowerChute™ **Personal Edition**

Per installare il software PowerChute Personal Edition (PCPE), collegare un cavo USB alla porta dati dell'UPS e l'altra estremità a un computer con accesso a Internet.

Sul tuo computer, vai su **www.apc.com/tools/download .** Selezionare **"Aggiornamenti software - PowerChute Personal Edition"** dal menu a discesa **"** Filtra per software/firmware". Scegli il sistema operativo appropriato. Seguire le istruzioni per scaricare il software.

Muto veloce

L'unità Back-UPS può generare allarmi recuperabili dall'utente, ad esempio B. nel funzionamento a batteria, temporaneamente muto. Durante tali allarmi, una breve pressione del pulsante di accensione silenzierà temporaneamente l'allarme fino al ripristino della condizione. Un breve doppio bip conferma che Quick Mute è stato attivato.
Se si tiene premuto il pulsante di accensione per più di 2 secondi, l'UPS si spegnerà.
Altri eventi critici, come la sostituzione della batteria e la notifica del caricabatterie, non possono essere silenziati temporaneamente. In questi casi, il dispositivo deve essere spento.

Regolazione della sensibilità alla tensione

Assicurarsi che l'unità Back-UPS sia spenta. Tieni premuto il pulsante di accensione per 10 secondi finché non senti un segnale acustico. Il LED lampeggia e viene impostato il livello di sensibilità basso. Se si tiene premuto nuovamente il pulsante di accensione/spegnimento per 10 secondi, il LED si accende e viene impostato il livello di sensibilità medio.

Stato LED	Impostazioni sensibilità	Intervallo tensione di ingresso	Uso consigliato
Veloce	Piccola quantità	Da 140 V CA a 300 V CA	Utilizzare questa impostazione per i dispositivi meno sensibili alle fluttuazioni o alle distorsioni di tensione.
UN	Mezzo	Da 145 V CA a 295 V CA	Valori predefiniti di fabbrica. Utilizzare questa impostazione in condizioni normali.

Regolazione della luminosità del LED

L'unità Back-UPS può controllare la luminosità dei LED. In modalità di alimentazione, per attenuare la luminosità del LED, premere brevemente il pulsante di accensione e verrà emesso un segnale acustico. Una nuova pressione ripristina la luminosità del LED.

test di autoverifica

Il Back-UPS esegue un test automatico della batteria interna quando l'UPS è acceso o ha funzionato in modalità in linea per 14 giorni. In modalità di rete, premi a lungo il pulsante di accensione finché non senti tre bip. Ciò significa che un manuale quindi fa lampeggiare il LED e l'UPS entra in modalità di autotest.

Nota: questo accade solo quando la batteria è completamente carica in modalità CA.

Machine Translated by Google

sostituzione della batteria

⚠ PERICOLO

RISCHIO DI GAS SOLFURO DI IDROGENO E FUMO ECCESSIVO

- Sostituire la batteria almeno ogni 5 anni o al termine della sua vita utile, a seconda quello che viene prima.
- Sostituire immediatamente la batteria quando l'UPS indica la sostituzione della batteria è obbligatorio.
- Sostituire le batterie con lo stesso numero e tipo di batterie originariamente installate nel dispositivo.
- Sostituire immediatamente la batteria se l'UPS indica che la batteria si sta surriscaldando o vi sono segni di perdite di elettrolita. Spegnere l'UPS, scollegare l'alimentazione di rete e scollegare le batterie. Non utilizzare l'UPS fino a quando non sono state sostituite le batterie.

La mancata osservanza di questa istruzione potrebbe causare lesioni lievi o moderate e danni alle apparecchiature.

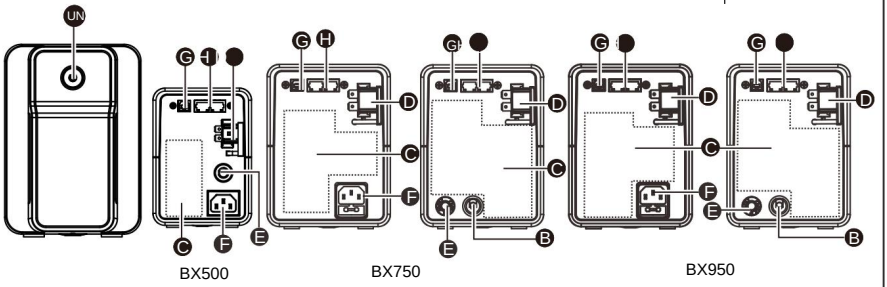
La batteria dell'unità Back-UPS non è sostituibile dall'utente. Contatta il Supporto Tecnico SEIT per un elenco dei Centri Clienti Autorizzati nella tua zona.
Per informazioni sul riciclaggio delle batterie, visitare apc.com/recycle.

Machine Translated by Google

funzioni

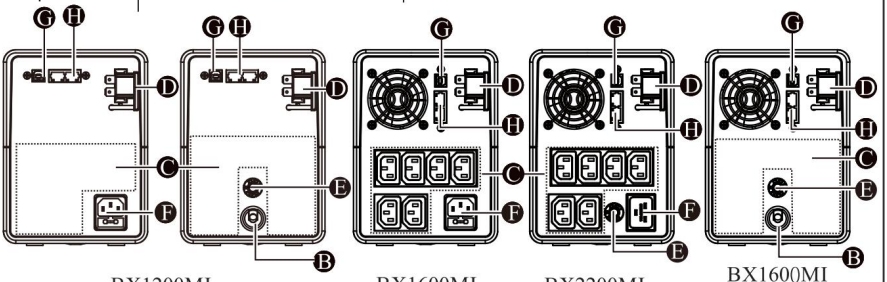
- Ⓐ Pulsante di accensione con indicatore
- Ⓑ cavo di alimentazione
- Ⓒ Alimentazione di backup e prese di protezione contro le sovratensioni
- Ⓓ collegamento della batteria
- Ⓔ interruttore
- Ⓕ Ingresso rete con fusibile di rete *Solo per modello con connettore IEC
- Ⓖ Porta dati USB
- Ⓗ Ingressi/uscite di rete con protezione contro le sovratensioni

Modello	BX750MI-GR BX950MI-GR	BX750MI-AZ	BX950MI-AZ	BX750MI-MS	BX950MI-MS
Tipo di uscita e quantità	x 4	x 3	x 4	x 2 x 1	x 2 x 2
Modello	BX500MI	BX750MI	BX950MI	BX750MI-FR	BX950MI-FR
Tipo di uscita e quantità	×3	x 4	x 6	x 3	x 4



BX500 BX750 BX950

Modello	BX1200MI BX1600MI BX2200MI	BX1200MI-GR BX1600MI-GR BX2200MI-GR	BX1200MI-FR BX1600MI-FR BX2200MI-FR	BX1600MI-MS BX2200MI-MS	BX1200MI-AR/AZ BX1600MI-AR/AZ BX2200MI-AR
Tipo di uscita e quantità	x 6	x 4	x 4	x 4	x 4
Modello	BX1200MI-MS				
Tipo di uscita e quantità	x 4 x 1				



BX1200MI BX1600MI BX2200MI BX1600MI BX2200MI



Cavo di accoppiamento IEC per collegamento al PC (1,2 m)

*Solo per modello con uscita IEC



Cavo di comunicazione USB (1,2 m)

Machine Translated by Google

specifiche

Modello		BX500MI	BX750MI	BX950MI	BX1200MI	BX1600MI	BX2200MI
Iscrizione	Tensione	220-240 V CA					
	frequenza	50 Hz o 60 Hz (rilevamento automatico)					
	trasferimento a Congestione della rete pubblica	140 V CA, tipico					
	Trasferimento di sovratensione	300 V CA, tipico					
Uscita	Classificazione UPS (totale)	500VA/ 300W	750VA/ 410W	950VA/ 520W	1200VA/ 650 W	1600VA/ 900 W	2200VA/ 1200 W
	tensione durante il funzionamento a batteria	230 V CA ± 10%					
	frequenza nel funzionamento a batteria	50Hz/60Hz±0.5Hz					
	tempo di commutazione	6ms tipico, 10ms max.					
Protezione	Ingresso CA interruttore	5A/250VAC	5 A/250 V CA	7 A/250 V CA	10 A/250 V CA	12 A/250 V CA	15 A/250 V CA
	fusibile ingresso rete		T5A L 250VAC	T8A L 250VAC	T10A L 250VAC	T12A L 250VAC	T15A L 250VAC
batteria	Tipo (batteria al piombo esente da manutenzione)	12V 7Ah x 1 piombo acido	12V 9 Ah x 1 piombo acido	12V 9 Ah x 1 piombo acido	12V 9 Ah x 1 piombo acido	12V 7 Ah x 2 piombo acido	12V 9 Ah x 2 piombo acido
	media durata	La durata della batteria è in genere da tre a cinque anni. Le influenze esterne possono influire sulla durata della batteria. La durata della batteria è ridotta da temperature elevate, umidità elevata, alimentazione di rete insufficiente o scariche frequenti di breve durata. La batteria della serie Back-UPS non è sostituibile dall'utente. Contatta il Supporto Tecnico SEIT per un elenco dei Centri Clienti Autorizzati nella tua zona.					
	Tempo di caricamento normale		8 ore al 90% della capacità				
misure e peso	peso netto	4,2 kg	5,4 kg	6,1 kg	7,6 kg	10,3 kg	12,3 kg
	Dimensioni (A x L x P) cm	13.8x9.8x31	16x12x35.5		19x14x39		
	Peso della Spedizione	4,5 kg	5,9 kg	6,6 kg	8,6 kg	11,3 kg	13,3 kg
	dimensioni di spedizione (AxLxP) cm	22,2x14,2x34,6	25x19,7x43		29,7x23,5x49,5		
temperatura	Operazione	da 0°C a 40°C					
Codice di protezione internazionale		IP20					

* La lunghezza del cavo di ingresso dell'alimentazione è di 1,2 m. Per un funzionamento ottimale, non utilizzare un cavo di uscita con esso una lunghezza superiore a 2 m.

** La lunghezza del cavo di comunicazione USB è di 1,2 M. Per un funzionamento ottimale, non utilizzare Cavi di comunicazione più lunghi di 3 m.

Machine Translated by Google

indicatori di stato

LED	Allarme sonoro	Condizione
UN	Fuori da	**Modalità Utility:** l'unità Back-UPS fornisce alimentazione di rete all'apparecchiatura collegata.
	Tono continuo	**Sovraccarico di rete -** La potenza utilizzata dai dispositivi collegati ha superato la capacità del dispositivo. Scollega alcuni dispositivi.
	Segnale acustico costante (ogni 1/2 secondo)	**Surriscaldamento rilevato -** Il dispositivo si è surriscaldato e funzionerà in modalità AVR per 1 minuto. L'unità Back-UPS si spegnerà se la temperatura non viene abbassata. Scollega alcuni dei dispositivi collegati.
UN (Off durante 4 bip)	4 bip ogni 30 secondi	**Modalità batteria:** l'unità Back-UPS è alimentata a batteria.
lampeggiante	Segnale acustico costante (ogni 1/2 secondo)	**Batteria scarica:** l'unità Back-UPS è alimentata a batteria e la batteria è quasi completamente scarica.
	Tono continuo	**Sostituzione della batteria:** la batteria deve essere caricata o è al termine della sua vita utile. **Un avviso:** - Se la batteria è scollegata, scollegare l'unità Back-UPS dall'alimentazione e spegnerla. Vedere la sezione *"Configurazione e accensione"* a pagina 3. - Se la batteria deve essere sostituita, vedere la sezione *Sostituzione della batteria* a pagina 2 per i dettagli.
Fuori da	Brevi serie di segnali acustici ogni 4 secondi	**Spegnimento batteria scarica -** In modalità batteria, la capacità della batteria è quasi completamente esaurita; quindi l'unità Back-UPS attende il ripristino dell'alimentazione di rete.
	Tono continuo	**Congestione dell'utenza:** l'apparecchiatura collegata richiede più energia di quella fornita dall'unità Back-UPS. Scollegare le singole utenze una dopo l'altra fino all'eliminazione del sovraccarico. Se il problema non può essere risolto, contattare il supporto tecnico SEIT.
		Rilevato guasto del caricabatterie: l'unità Back-UPS presenta un problema interno e non fornisce più alimentazione al carico. Contattare il Supporto Tecnico SEIT.
	Segnale lungo ogni 4 secondi	**Rilevata sovratemperatura:** l'unità Back-UPS si è surriscaldata e si è spenta. Scollegare i dispositivi collegati uno per uno o attendere alcune ore affinché il sistema si raffreddi.

Machine Translated by Google

Risoluzione dei problemi

problema e possibile causa	Soluzione
L'unità Back-UPS non si accende	
Il Back-UPS non si è acceso.	Premi il pulsante di accensione
L'unità Back-UPS non è collegata all'alimentazione di rete Verificare che il cavo di alimentazione sia collegato correttamente alla presa, che la presa non fornisca alimentazione di rete e che la presa fornisca alimentazione. Controllare, o c'è un abbassamento di tensione o una sovratensione nella presa, se applicabile. l'alimentazione di rete.	
La batteria è scollegata.	Vedere *"Configurazione e accensione"* a pagina 3.
Perdita di alimentazione al dispositivo collegato	
Si è verificato un sovraccarico su un Back-UPS.	Rimuovere tutti i dispositivi collegati alle prese che non sono strettamente necessari. Quindi collegare le unità al Back-UPS una alla volta. Caricare completamente la batteria per 24 ore. Sostituire comunque la batteria se sovraccarica si verifica.
La batteria dell'unità Back-UPS è completamente scarica.	Collegare l'unità Back-UPS all'alimentazione di rete e lasciare caricare la batteria per dieci ore.
Il dispositivo connesso non supporta una forma d'onda sinusoidale approssimata per gradi dall'unità Back-UPS.	La forma d'onda di uscita è progettata per computer e periferiche. Non è destinato all'uso con dispositivi motorizzati.
Il Back-UPS potrebbe richiedere assistenza.	Per una risoluzione dei problemi più approfondita, contattare l'assistenza tecnica Schneider Electric.
Il pulsante di accensione è verde e lampeggia ogni 30 secondi. 4 segnali acustici si ripetono ogni 30 secondi.	
L'unità Back-UPS funziona in modalità batteria.	L'unità Back-UPS funziona normalmente in modalità batteria. A questo punto, l'utente dovrebbe salvare tutti i file aperti e spegnere il computer. Quando l'alimentazione CA viene ripristinata, la batteria si caricherà.
Il pulsante di accensione lampeggia in verde e il dispositivo emette costantemente un segnale acustico ogni 1/2 secondo.	
La batteria dell'unità Back-UPS è scarica e l'unità si spegne.	La batteria del back-UPS è quasi completamente scarica. A questo punto, l'utente dovrebbe salvare tutti i file aperti e spegnere il computer. Quando l'alimentazione CA viene ripristinata, la batteria si caricherà.
L'unità Back-UPS ha una durata della batteria inadeguata	
La batteria non è completamente carica. La batteria sta per esaurirsi e deve essere sostituita.	Lasciare l'unità Back-UPS collegata all'alimentazione di rete per 10 ore per caricare completamente la batteria. Man mano che la batteria invecchia, il tempo di esecuzione diminuisce.
L'UPS e la presa sono spenti, ma l'UPS continua a emettere segnali acustici ogni 4 secondi. L'allarme si interrompe dopo 32 secondi.	
L'UPS si è spento a causa della batteria scarica, ma l'alimentazione è ancora disponibile per il controller.	L'UPS tornerà al funzionamento normale una volta che la tensione di ingresso dell'utenza tornerà normale.

Machine Translated by Google

servizio

Se l'unità necessita di assistenza, non inviarla al rivenditore. Segui questi passi:

1. Nel manuale, leggere le spiegazioni nel capitolo Risoluzione dei problemi per risolvere i problemi che si verificano occasionalmente di carattere generale per potersi porre rimedio.

2. Se il problema persiste, contattare il sito Web Schneider Electric IT (SEIT). al servizio clienti APC by Schneider Electric: **www.apc.com.**
   UN. Registrare il numero del modello, il numero di serie e la data di acquisto. Modello e numeri di serie si trovano su un'etichetta sul retro del dispositivo.
   B. Se chiami il Servizio Clienti SEIT, un rappresentante cercherà di risolvere il problema per te al telefono. Se ciò non è possibile, il tecnico ti rilascerà un numero di autorizzazione alla restituzione della merce (RMA).
   C. Se la garanzia è ancora valida, la riparazione sarà effettuata gratuitamente.
   cioè. Le procedure di servizio e le politiche di restituzione possono variare da paese a paese. Fare riferimento al sito Web di APC by Schneider Electric per la procedura del proprio paese.

3. Se possibile, imballare il dispositivo nella Confezione originale. Non utilizzare trucioli di polistirolo come ausili per l'imballaggio. I danni di spedizione non sono coperti dalla garanzia.

4. **SCOLLEGARE SEMPRE LE BATTERIE DELL'UPS prima della spedizione. Le normative del Dipartimento dei trasporti degli Stati Uniti (DOT) e della International Air Transport Association (IATA) richiedono che le batterie dell'UPS siano scollegate prima della spedizione.** Le batterie interne possono rimanere nell'UPS.

5. Scrivi il numero RMA che hai ricevuto dal servizio clienti sul pacco.

6. Inviare l'unità all'indirizzo fornito da ricevuto il servizio clienti APC

garanzia

Registra il tuo prodotto online: http://warranty.apc.com

La garanzia standard è di due (2) anni dalla data di acquisto. La procedura standard di SEIT prevede la sostituzione dell'unità originale con un'unità rigenerata in fabbrica. I clienti che insistono nel restituire l'unità originale a causa delle etichette di inventario assegnate e dei programmi di ammortamento stabiliti devono prima segnalarlo al supporto tecnico SEIT. SEIT spedirà l'unità sostitutiva non appena l'unità difettosa sarà ricevuta dal reparto riparazioni. Su presentazione di un numero di carta di credito valido, l'unità sostitutiva verrà spedita anche prima del ricevimento dell'unità originale. Il cliente sostiene il costo della spedizione dell'unità a SEIT. SEIT pagherà il costo di spedizione per il trasporto via terra dell'unità sostitutiva al cliente.

APC by Schneider Electric IT: servizio clienti in tutto il mondo

Visitare il sito Web di APC by Schneider Electric all'indirizzo **www.apc.com per l'assistenza clienti specifica per paese.**

© 2021 APC di Schneider Electric. APC e il logo APC sono di proprietà di Schneider Electric Industries SAS o delle sue società affiliate. Tutti gli altri marchi commerciali sono di proprietà dei rispettivi proprietari.

DE 990-6291A
07/2021